



**FICHE DE LA DISCIPLINE**  
*L'institution littéraire*  
Année universitaire 2026-2027

**1. Informations sur le programme**

1.1. Institution d'enseignement supérieure	Université Babeș-Bolyai
1.2. Faculté	Faculté des Lettres
1.3. Département	Langues et Littératures Romanes
1.4. Domaine d'études	Langue et Littérature
1.5. Cycle d'études	Master
1.6. Programme d'études / Qualification	Littérature et Civilisation – Dialogue interculturel dans l'espace francophone
1.7. Forme d'enseignement	Formation continue

**2. Informations sur la discipline**

2.1. Nom de la discipline		L'institution littéraire				Code de la discipline		LMF2019	
2.2. Titulaire du cours			Lect. dr. Andrei Lazar						
2.3. Titulaire du séminaire/TD			Lect. dr. Andrei Lazar						
2.4. Année d'étude	II	2.5. Semestre	4	2.6. Type d'évaluation	C	2.7. Régime de la discipline	Contenu	DS	
							Type	Obligatoire	

**3. Temps total estimé (nombre d'heures par semestre)**

3.1. Nombre d'heures par semaine	3	dont: 3.2. cours	1	3.3. séminaire / TD	2
3.4. Nombre total d'heures du programme d'enseignement	42	Dont : 3.5. cours	14	3.6 séminaire / TD	28
<b>Distribution du temps pour l'étude individuelle et les activités autodidactiques</b>					<b>h</b>
Étude d'après le manuel, le support de cours, la bibliographie et les notes					50
Documentation supplémentaire dans la bibliothèque, sur les plateformes électroniques de spécialité et sur le terrain					40
Préparation des séminaires/TD/projets/devoirs/rapports/portfolios/essais					30
Tutorat					18
Évaluations					2
Autres activités					0
<b>3.7. Total heures pour l'étude individuelle et les activités autodidactiques</b>					<b>140</b>
<b>3.8. Total heures par semestre</b>					<b>182</b>
<b>3.9. Crédits ECTS</b>					<b>7</b>

**4. Préconditions (le cas échéant)**

4.1. de curriculum	-
4.2. de compétences	Notions théoriques, concepts fondamentaux, perspectives synthétiques sur la critique littéraire et l'histoire littéraire ; notions de narratologie et de périodisation littéraire. Notions de base sur la pratique de la rédaction de textes scientifiques

**5. Conditions (le cas échéant)**

5.1. pour le cours	Salle de cours, vidéoprojecteur La présence au cours n'est pas obligatoire
--------------------	---

Date de l'avis du Doyen:  
Nom et signature du Doyen:



5.2. pour le séminaire/TD	Salle de séminaire, vidéoprojecteur La présence aux séminaires est obligatoire. La présence à l'évaluation finale n'est soumise à aucune condition. L'évaluation est conditionnée par l'élaboration et la présentation des exposés.
---------------------------	---

## 6. Compétences spécifiques acquises

Compétences professionnelles/ essentielles	<p>C1 : Interagir professionnellement dans des environnements de recherche et professionnels</p> <p>C2 : Appliquer des méthodes scientifiques</p> <p>C3 : Appliquer les principes d'éthique et d'intégrité scientifique dans les activités de recherche</p> <p>C5 : Communiquer les découvertes scientifiques</p> <p>C6 : Mener des activités de recherche au niveau interdisciplinaire</p> <p>C8 : Diffuser les résultats auprès de la communauté scientifique</p> <p>C9 : Prendre conscience de la dimension interculturelle</p> <p>C10 : Faire de la recherche scientifique</p> <p>C12 : Gérer les connaissances pour un impact stratégique</p> <p>C13 : Gérer les données dans le domaine de la recherche</p> <p>C14 : Gérer le développement professionnel personnel</p> <p>C17 : Penser de manière abstraite</p> <p>C18 : Intégrer la dimension de genre dans la recherche</p> <p>C20 : Promouvoir l'innovation ouverte dans la recherche</p> <p>C21 : Favoriser le transfert de connaissances</p> <p>C23 : Rédiger des articles scientifiques, académiques et de la documentation technique</p> <p>C24 : Synthétiser des informations</p>
Compétences transversales	<p>CT1 : Travailler en équipe</p> <p>CT2 : Apprécier la diversité des expressions culturelles et artistiques</p> <p>CT3 : Évaluer de manière critique les informations et leurs sources</p> <p>CT4 : Démontrer une compétence interculturelle</p> <p>CT5 : Appliquer les connaissances dans le domaine des sciences sociales et humaines</p>

## 7. Objectifs de la discipline (résultant de la grille des compétences acquises)

7.1 Objectif général de la discipline	<ul style="list-style-type: none"> <li>Étudier les mécanismes qui permettent l'insertion de la littérature dans des structures sociales, idéologiques et linguistiques. Identifier les instances de production, de réception et de légitimation littéraire. Cette méthodologie institutionnelle pourrait s'appliquer également aux activités littéraires et à d'autres champs artistiques et culturels.</li> </ul>
7.2 Objectifs spécifiques	<ul style="list-style-type: none"> <li>Décrire et exemplifier à partir des études de Pierre Bourdieu et de Jacques Dubois, la dimension institutionnelle de la littérature.</li> <li>Expliquer des détails conceptuels et la comprendre l'acte littéraire depuis une perspective sociologique en accord avec les gestes collectifs ; il sera aussi approché par le biais de la matérialité des processus de production ;</li> <li>Approcher depuis des perspectives différentes les mécanismes institutionnels de la littérature (de l'instance éditoriale jusqu'aux marques de la consécration: prix, titres, distinctions).</li> <li>Examiner les facteurs qui interviennent dans la définition du statut de l'auteur en rapport avec le système institutionnel ;</li> <li>Réaliser une analyse institutionnelle dans le cas des littératures mineures (périphériques, régionales, proscrites), marginalisées ou bannies du champ de légitimation ;</li> <li>Mettre en rapport le champ littéraire avec les instances qui le reconnaissent comme tel et qui légitiment littérature entre en tant que pratique sociale et culturelle autonome ;</li> </ul>



	<ul style="list-style-type: none"> <li>Élaborer un discours oral / écrit complexe, riche de point de vue lexical et syntaxique, logiquement articulé, sur un thème donné;</li> </ul>
--	--

## 8. Contenus

8.1 Cours	Démarche pédagogique	Observations
<b>Cours introductif</b> : l'institution littéraire, filiations théoriques. Champ littéraire et effet de domination. La francophonie institutionnelle. <b>Mots-clés</b> : francophonie, institution, champ littéraire, centre, périphérie.	Exposition, exemplification, problématisation, exercice, dialogue, question heuristique, analyse de texte, débat, présentation Power Point	
<b>2. La fonction des pratiques littéraires et la condition de l'écrivain.</b> <b>Mots-clés</b> : légitimité, canon littéraire, posture littéraire, système.	Exposition, exemplification, problématisation, exercice, dialogue, question heuristique, analyse de texte, débat, présentation Power Point	
<b>3. L'industrie et le marché du livre (1)</b> <b>Mots-clés</b> : l'économie du marché, diffusion, marketing éditorial, stratégie de communication	Exposition, exemplification, problématisation, exercice, dialogue, question heuristique, analyse de texte, débat, présentation Power Point	
<b>4. L'industrie et le marché du livre. Stratégies de promotion et de diffusion (2)</b> <b>Mots-clés</b> : lancement de livre, catalogue, foire / salon du livre, librairie, bibliothèque.	Exposition, exemplification, problématisation, exercice, dialogue, question heuristique, analyse de texte, débat, présentation Power Point	
<b>5. Instances de légitimation / consécration littéraire (1): revues, critique et histoire littéraire.</b> <b>Mots-clés</b> : censure, codes sociaux, courant littéraires	Exposition, exemplification, problématisation, exercice, dialogue, question heuristique, analyse de texte, débat, présentation Power Point	
<b>6. Instances de légitimation / consécration littéraire (2): sociétés, associations, fondations, académies, prix, distinctions.</b> <b>Mots-clés</b> : programme, mécénat, institutions	Exposition, exemplification, problématisation, exercice, dialogue, question heuristique, analyse de texte, débat, présentation Power Point	
<b>7. L'institution littéraire et l'école: manuels, programmes, critères de sélection du texte littéraire</b> <b>Mots-clés</b> : manuels traditionnels, manuels alternatifs, valeurs, compétences.	Exposition, exemplification, problématisation, exercice, dialogue, question heuristique, analyse de texte, débat, présentation Power Point	

### Bibliographie obligatoire:

- Aron, Paul et alii, *Dynamique des groupes littéraires*, Liège, Presses Universitaires de Liège, 2017.
- Bourdieu, Pierre, *Les règles de l'art. Genèse et structure du champ littéraire*, [1992] Paris, Seuil, 2015.
- Bocai, Iulian, *Filologii. Instituționalizarea studiului literar în Europa*, București, Tracus Arte, 2020
- Diaz, Brigitte, *L'auteur et ses stratégies publicitaires au XIXe siècle*, Caen, Presses Universitaires du Caen, 2019.
- Dubois, Jacques, *L'institution de la littérature*, nouvelle édition, Bruxelles, Éditions Labor, coll. « Espace Nord Références », 2005.
- Durand Pascal, « Qu'est-ce qu'un éditeur? Naissance de la fonction éditoriale », *Texte*, n° 31-32, 2009, pp. 13-55.
- Gefen, Alexandre, *L'idée de la littérature. De l'art pour l'art aux écritures d'intervention*, Paris, Corti, 2021
- Legault, Yannick, *Hamsun: romans autobiographiques, figures d'auteur et champ littéraire*, Québec, Presses Universitaires du Québec, 2018.
- Maingueneau, Dominique, *Trouvers sa place dans le champ littéraire: paratopie et création*, Paris, L'Harmattan, 2016.
- Sapiro, Gisèle, *Peut-on dissocier l'oeuvre de l'auteur?*, Paris, Seuil, 2020.

Date de l'avis du Doyen:  
Nom et signature du Doyen:



### Bibliographie facultative:

- Alferi, Pierre, Kaplan, Leslie, *Contre la littérature politique*, Paris, La Fabrique, 2024.
- Baetens Jan, *Le Combat du droit d'auteur. Anthologie historique*, Paris, Les Impressions nouvelles, 2001.
- Compagnon, Antoine, *La Vie derrière soi: fins de la littérature*, Paris, Gallimard, 2023.
- De Cessole, Bruno, *Le Sceptre et la plume : politique et littérature en France de Montaigne à François Mitterand*, Paris, Perrin, 2023.
- Ducas-Spaes Sylvie, "Prix littéraires créés par les médias. Pour une nouvelle voie d'accès à la consécration littéraire?" in *Réseaux*, n° 117, 2003.
- Huppe, Justine, *La Littérature embarque*, Paris,, Editions Amsterdam, 2023.
- Viala Alain, *Naissance de l'écrivain*, Paris, Éditions de Minuit, 1985.
- Viviant, Arnaud, *Station Goncourt : 120 ans de prix littéraires*, Paris, La Fabrique, 2023.

8.2 Séminaire/TD	Démarche pédagogique	Observations
1. Éléments de sociologie de la littérature : Pierre Bourdieu, <i>Les règles de l'art. Genèse et structure du champ littéraire</i> ; Jérôme Meizoz, <i>Postures littéraires: Mises en scène modernes de l'auteur</i> . Présentation, analyse de texte <i>Mots-clés:</i> posture littéraire, champ littéraire, sociologie, littérature, institutionnalisation	Conversation heuristique, analyse de textes théoriques représentatifs pour l'évolution de l'institution littéraire. Analyse de textes à partir des acquis théoriques du cours. Travail en binômes, en groupes ou individuel. Exemplifications, exercices. Brain-storming. Mise en contexte	
2. Littératures dominantes et littératures dominées. Le modèle « gravitationnel » appliqué aux lettres belges de langue française. <i>Mots-clés:</i> modèle gravitationnel, domination, domination littéraire, littérature francophone de Belgique <i>Thème de l'exposé:</i> La validité du modèle gravitationnel de J.M. Klinkenberg.	Conversation heuristique, analyse de textes théoriques représentatifs pour l'évolution de l'institution littéraire. Analyse de textes à partir des acquis théoriques du cours. Travail en binômes, en groupes ou individuel. Exemplifications, exercices. Brain-storming. Mise en contexte	
3. Atelier-débat: la triade écrivain-éditeur-traducteur; écrivains et éditeurs invités	Conversation heuristique, analyse de textes théoriques représentatifs pour l'évolution de l'institution littéraire. Analyse de textes à partir des acquis théoriques du cours. Travail en binômes, en groupes ou individuel. Exemplifications, exercices. Brain-storming. Mise en contexte	Personnalités culturelles invitées: directeur de maison d'édition, de la bibliothèque départementale « Octavian Goga » de Cluj-Napoca, le directeur festival culturel « Transilvania »
4. Réseaux littéraires et lieux de sociabilité littéraire – approche théorique (Björn-Olav Dozo, <i>La vie littéraire à la toise</i> ) et pratique (organiser des événements culturels: lancement de livre, vernissage, remise de prix, etc.) <i>Mots-clés:</i> sociabilité, événement culturel, lancement de livre, prix, débat <i>Thème de l'exposé:</i> Lieux clujois de sociabilité littéraire	Conversation heuristique, analyse de textes théoriques représentatifs pour l'évolution de l'institution littéraire. Analyse de textes à partir des acquis théoriques du cours. Travail en binômes, en groupes ou individuel. Exemplifications, exercices. Brain-storming. Mise en contexte	
5. La théorie des poli-systèmes et la pratique de la traduction <i>Mots-clés:</i> traductologie, polisystème, culturème, édition, appareil critique, traductème	Conversation heuristique, analyse de textes théoriques représentatifs pour l'évolution de l'institution littéraire. Analyse de textes à partir des acquis théoriques du cours.	

Date de l'avis du Doyen:  
Nom et signature du Doyen:



<i>Thème de l'exposé:</i> Évaluer les traductions des littératures francophones périphériques en roumain.	Travail en binômes, en groupes ou individuel. Exemplifications, exercices. Brain-storming. Mise en contexte	
6. La communication littéraire (1): la lecture; jalons pour une analyse institutionnelle. <i>Mots-clés:</i> pratiques littéraires, appartenance au champ littéraire, le thème social <i>Thème de l'exposé:</i> La lecture publique dans l'espace culturel francophone: enjeux de marketing ou enjeux culturels?	Conversation heuristique, analyse de textes théoriques représentatifs pour l'évolution de l'institution littéraire. Analyse de textes à partir des acquis théoriques du cours. Travail en binômes, en groupes ou individuel. Exemplifications, exercices. Brain-storming. Mise en contexte	
7. La communication littéraire (2): traduction, auto-traduction, retraduction <i>Mots-clés:</i> fidélité, adaptation, déontologie. <i>Thème de l'exposé:</i> Sur la nécessité de la retraduction. Étude de cas: Jules Verne, <i>Castelul din Carpați</i> .	Conversation heuristique, analyse de textes théoriques représentatifs pour l'évolution de l'institution littéraire. Analyse de textes à partir des acquis théoriques du cours. Travail en binômes, en groupes ou individuel. Exemplifications, exercices. Brain-storming. Mise en contexte	
8. La « vedettisation » de l'écrivain: le cas d' Amélie Nothomb. Le refus de la consécration et de la célébrité. Le cas d'Henri Michaux. <i>Mots-clés:</i> médiatisation, paradoxe, hostilité, obsession de la négation. <i>Thème de l'exposé:</i> Stratégie posturales chez Amélie Nothomb.	Conversation heuristique, analyse de textes théoriques représentatifs pour l'évolution de l'institution littéraire. Analyse de textes à partir des acquis théoriques du cours. Travail en binômes, en groupes ou individuel. Exemplifications, exercices. Brain-storming. Mise en contexte	
9. Écrivains bilingues de « l'entre-deux » <i>Mots-clés:</i> exil, métissage linguistique, crise identitaire, dédoublement. <i>Thème de l'exposé:</i> Se mettre dans « l'entre-deux ». Les écrivains belges bilingues.	Conversation heuristique, analyse de textes théoriques représentatifs pour l'évolution de l'institution littéraire. Analyse de textes à partir des acquis théoriques du cours. Travail en binômes, en groupes ou individuel. Exemplifications, exercices. Brain-storming. Mise en contexte	
10. Champ littéraire et manuel. Étude de cas : l'enseignement du français en Roumanie, niveau primaire et secondaire. <i>Mots-clés:</i> Manuel, institutionnalisation du savoir, cycle élémentaire, lycée, francophonie <i>Thème de l'exposé:</i> Analyse des manuels de Langue Française, niveau lycée	Conversation heuristique, analyse de textes théoriques représentatifs pour l'évolution de l'institution littéraire. Analyse de textes à partir des acquis théoriques du cours. Travail en binômes, en groupes ou individuel. Exemplifications, exercices. Brain-storming. Mise en contexte	
11. Littérature populaire et société de consommation. Le kitsch. <i>Mots-clés:</i> consumérisme, crise des valeurs, goût <i>Thème de l'exposé:</i> De l'élite à la littérature de masse.	Conversation heuristique, analyse de textes théoriques représentatifs pour l'évolution de l'institution littéraire. Analyse de textes à partir des acquis théoriques du cours. Travail en binômes, en groupes ou individuel. Exemplifications, exercices. Brain-storming. Mise en contexte	
12. La dynamique texte-image. Étude de cas : les artistes-écrivains <i>Mots-clés:</i> intericonicité, ekphrasis, légitimation littéraire, institutionnalisation, artistes-écrivains <i>Thème de l'exposé:</i> Livre d'artistes ou la position ambiguë dans deux champs culturels – littéraire et visuel	Conversation heuristique, analyse de textes théoriques représentatifs pour l'évolution de l'institution littéraire. Analyse de textes à partir des acquis théoriques du cours. Travail en binômes, en groupes ou individuel. Exemplifications, exercices. Brain-storming. Mise en contexte	





13. Littératures mineures, paralittératures. <i>Mots-clés</i> : la BD, le polar, le roman régionaliste <i>Thème de l'exposé</i> : La réception de la littérature policière en Roumanie	Conversation heuristique, analyse de textes théoriques représentatifs pour l'évolution de l'institution littéraire. Analyse de textes à partir des acquis théoriques du cours. Travail en binômes, en groupes ou individuel. Exemplifications, exercices. Brain-storming. Mise en contexte	
14. Conclusions sur la dimension institutionnelle de la littérature; récapitulation des concepts.	Conversation heuristique, analyse de textes théoriques représentatifs pour l'évolution de l'institution littéraire. Analyse de textes à partir des acquis théoriques du cours. Travail en binômes, en groupes ou individuel. Exemplifications, exercices. Brain-storming. Mise en contexte	

**Bibliographie obligatoire :**

- Bourdieu, Pierre, *Les règles de l'art. Genèse et structure du champ littéraire*, Paris, Seuil, 2024.
- Dozo, Björn-Olav, *La vie littéraire à la toise*, Bruxelles, Le Cri, coll. « CIEL », 2010.
- Meizoz, Jérôme, *Postures littéraires : Mises en scène modernes de l'auteur*, Genève, Slatkine Éditions, 2007.
- Goldiș Alexandru, Baghiu Ștefan (eds.), *Translations and semi-peripheral cultures*, Berlin, Peter Lang, 2022.
- Goldiș Alexandru, Ursa Mihaela (eds.), *Romanian literary networks outside national framings*, Berlin, Peter Lang, 2024.

**Bibliographie facultative :**

- \*\*\* *De soi à soi : l'écriture comme autohospitalité*. Études réunies par Alain Montandon, coll. « Littératures », Clermont-Ferrand, Presses Universitaires Blaise Pascal, 2004.
- Benoît, Denis, Klinkenberg, Jean-Marie, *La littérature belge. Précis d'histoire sociale*, Bruxelles, Éditions Labor, coll. « Espace Nord », 2005.
- Brogniez, Laurence, *Écrit(ure)s de Peintres Belges*, Berne, Peter Lang, 2008.
- Reybrouck, David Van, *Zinc*, traduit du néerlandais par Philippe Noble, Arles, Actes Sud, 2016.
- Kristeva, Julia, *Étrangers à nous-mêmes*, Paris, Gallimard, coll. « Folio/Essais », 1991.
- \*\*\* *L'Art en toutes lettres. Écrits d'artistes francophones et roumains*. Études réunies et présentées par Rodica Lascu-Pop et Eric Levéel, Cluj, Casa Cărții de Știință, coll. « belgica. ro », 2013.
- Klinkenberg, Jean-Marie, *Périphériques Nord, Fragments d'une histoire sociale de la littérature francophone de Belgique* avec une introduction de Benoît Denis et Sémir Badir, Les Éditions de l'Université de Liège, Liège, 2010.

**9. Conformité des contenus avec les attentes des représentants de la communauté épistémique, des associations professionnelles et des sociétés représentatives pour le domaine du programme**

La thématique du cours est élaborée à partir de la bibliographie internationale du domaine étudié.

- le titulaire du cours est docteur ès lettres ;
- certaines problématiques abordées dans le cadre du cours ont été présentées lors des conférences nationales et internationales et font l'objet des recherches scientifiques ;
- le titre de Professeur des universités a été attribué suite à la publications de plusieurs volumes et articles consacrés à la littérature française et aux littératures francophones.

Dans le respect des standards de l'Agence roumaine d'assurance de la qualité dans l'enseignement supérieur (ARACIS), le Département de Langues et Littératures Romanes collabore régulièrement avec les représentants du milieu d'affaires et les professionnels, pour adapter et améliorer le programme d'étude, notamment avec la Mairie de la ville de Cluj (Direction du tourisme), la société Vaiamada (traduction et interprétariat), etc.

Date de l'avis du Doyen:  
Nom et signature du Doyen:



## 10. Évaluation

Type d'activité	10.1 Critères d'évaluation	10.2 Méthode d'évaluation	10.3 Pourcentage de la note finale
	<p>Savoir répondre de manière interactive.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>connaître et comprendre les concepts fondamentaux;</li> <li>maîtriser le langage de spécialité;</li> <li>pouvoir expliquer et interpréter;</li> <li>respecter les consignes données</li> <li>Tout acte de fraude: 1</li> </ul> <p><i>Critères spécifiques d'évaluation</i> : connaître les textes inclus dans la bibliographie obligatoire ; maîtriser les concepts, savoir formuler et argumenter des points de vue; expression claire, cohérente, logique et correcte.</p>	Évaluation à partir d'un exposé écrit de minimum 4 pages présenté par l'étudiant.e. et faisant l'objet d'un débat pendant la session d'examens.	60%
10.5 Séminaire/TD	<ul style="list-style-type: none"> <li>Élaborer des exposés lors des séminaires, participer activement aux discussions, réaliser des fiches de lecture. S'impliquer dans les activités pratiques.</li> </ul> <p>Obs : Les étudiants qui ne peuvent pas être présents aux cours magistraux ou aux séminaires (stages Erasmus ou pour des raisons de santé) pourront faire équivaloir la note de l'activité de séminaire avec la rédaction d'un exposé écrit sur un sujet donné.</p>	Exposé oral présenté lors du séminaire, suivi d'un débat. Interventions orales spontanées ou préparées lors du séminaire.	40%
10.6 Standard minimal de performance			
<ol style="list-style-type: none"> <li>Les étudiants connaissent les concepts fondamentaux ; il le reconnaît et les définit, les utilise de manière judicieuse dans les analyses des textes littéraires</li> <li>Les étudiants connaissent les œuvres analysées ;</li> <li>Les étudiants ont une vision d'ensemble sur le domaine étudié ;</li> <li>Les étudiants peuvent reconnaître et définir les concepts critiques présentés lors du cours et sont capables de les utiliser dans l'analyse d'un texte non-étudié ;</li> <li>Les étudiants utilisent correctement le lexique spécialisé ;</li> </ol>			

## 11. ÉTIQUETTES ODD (Objectifs de Développement Durable/ Sustainable Development Goals)

	Étiquette générale pour le Développement Durable

Date :  
27.01.2025

Nom et signature du titulaire du cours  
Lazar Andrei-Ioan

Nom et signature du titulaire du séminaire/TD  
Lazar Andrei-Ioan

Date de l'avis du Doyen:  
Nom et signature du Doyen:



UNIVERSITATEA BABEȘ-BOLYAI  
BABEȘ-BOLYAI TUDOMÁNYEGYETEM  
BABEȘ-BOLYAI UNIVERSITÄT  
BABEȘ-BOLYAI UNIVERSITY  
TRADITIO ET EXCELLENTIA



Facultatea de Litere  
Str. Horea nr. 31  
400202, Cluj-Napoca  
<https://lett.ubbcluj.ro>

Date de l'avis du Département  
08.02.2025

Nom et signature du directeur du Département  
Conf. Dr. Cristiana Papahagi

Date de l'avis du Doyen:  
Nom et signature du Doyen: